#### 科学研究費助成專業 研究成果報告書



平成 27 年 6 月 5 日現在

機関番号: 12601 研究種目: 基盤研究(B) 研究期間: 2011~2014

課題番号: 23320190

研究課題名(和文)韓国社会の生き方に関する人類学的研究:グローバル化する競争社会における折衝と離脱

研究課題名(英文) Anthropological Study on Reconstruction of Middle-Class Lifestyles in Globalizing South Korea

研究代表者

本田 洋(HONDA, Hiroshi)

東京大学・人文社会系研究科・准教授

研究者番号:50262093

交付決定額(研究期間全体):(直接経費) 9,600,000円

研究成果の概要(和文):本研究では,グローバル化と新自由主義体制への編入が進む現代韓国社会を生きる人たちの生き方の模索と折衝を,都市中産層の事例を中心に,民族誌的調査研究の方法によって究明した。特筆すべき民族誌的成果としては,一方で一元的な主流志向自体の分化,他方で主流志向とオルターナティヴ志向の相互浸透が近年顕著になりつつある状況を実証的に明らかにしたことを挙げられる。建論的展生との世界、中産層の生き方の特別でお離と接 触・折衝を、被拘束的でありつつも創発的な実践の生成を可能にする主体性の構築として捉える視角を提示できた。

研究成果の概要(英文):This project examined reflections, negotiations and compromises in the reconstruction of middle-class lifestyles in today's globalizing, neo-liberalist South Korea, by means of the ethnographic research method. As the most fruitful ethnographic outcome, the project demonstrated fission of the mainstream developmentalist lifestyle constructed in the process of industrialization, as well as complex amalgamation of the mainstream and alternatives after the mid 2000's. As a theoretical prospect, it leads to a view that multiplication and dissociation as well as contact and negotiation in the process of the middle-class people's lifestyle making promote (re)construction of subjectivity which produces creative and productive practices while bound by the immediate politico-economical and/or socio-cultural conditions.

研究分野: 文化人類学, 韓国朝鮮研究

キーワード: グローバル化 新自由主義 都市中産層 生き方 主体性 早期英語教育 キリスト教 帰農

### 1.研究開始当初の背景

現代韓国社会において,都市新中産層・ア ッパーミドル的な社会的地位を獲得し,維持 するための厳しい競争と容赦ない成果主義 は, 当事者とその家族に留まらず, 韓国社会 との密接なかかわりで生活を営む人たちを 広くかつ強く拘束するものとなっている。ま たこのステータス競争は,資本の増殖と誇示 的な消費,ならびに中産層・アッパーミドル 的なライフスタイルの追求等,競争的な富の 獲得と消費とも密接に結びついている。これ に対し本研究では, 富とステータスをめぐる 競争に主体的に参入し,社会上昇や中産層, あるいはアッパーミドルとしての自己再生 産を実現した一応の成功者を視野に収めつ つも,生活の現状に満足できず,富・ステー タス競争や都市生活のなかで葛藤をかかえ、 手持ちの社会的資源や社会ネットワークを 活用しながらこのような状況との折衝を試 み,時にはそこからの離脱をも含んだ「生き 方」を模索する諸主体に着目することとした。

### 2.研究の目的

本研究の目的として,現代韓国社会を生き る人たちが, 1997 年の IMF 経済危機以降さ らに熾烈さを増す富と社会的ステータスを めぐる熾烈な競争にどのように折り合いを つけながら自らの生活を営んでいるのかを、 競争への主体的参与と競争からの離脱の両 極のあいだに展開される「生き方」の模索と 折衝として対象化しつつ,民族誌的調査研究 を通じて実証的に究明することを設定した。 具体的には,以下の3つの側面に着目し,生 き方の組み立てと組みかえ,ならびにそれと 密接にかかわる生計・世帯,家族,社会ネッ トワークの再編成や共同体の生成を多面的 に考察し,理論的検討を加えるというもので あった。1) 競争への主体的参与と生き方の組 み立て。2) 宗教活動や社会運動への参与を通 じた生き方の組みかえ。3) 都市と競争からの 離脱。

### 3.研究の方法

本研究では,富・ステータス競争への主体的参与とそれからの離脱の両極のあいだ底開される「生き方」の多様な模索と折衝にでいて,主として民族誌の当較対ので活用した事例研究と,その比較方方を活の2段階に分けて研究について対方法研究についてはからす事例研究についてはからなきがそれぞれ、大都によりで表者・分担者がそれぞれ、大都によりで表者・分担者がそれぞれ、大都によりで表者・分担者がそれぞれ、大都によりで表者・分担者がそれぞれ、大都によりでは、一大のの参与,で主題を担合の参与,で主題を担合の参与、の個別の研究にあた。これを前ろの一方の個別の研究にあた。これを通りで連携研究者と研究協力者も事例研究を連携研究者と研究協力者も事例研究を施した。

### 4. 研究成果

以下,研究代表者と研究分担者2名がそれ

ぞれの担当主題についての民族誌的研究成果の概要を記し,それを踏まえ,研究代表者が研究の総括を記す。

# (1) 大都市から地方農村への移住と生活運動 (本田洋)

韓国では 1997 年の金融・経済危機 (IMF 危機)以降,都市・職場生活の困難から離脱 して農村に移住し,代案的(オルターナティ ヴ)な生活を模索する者が増えた。このよう な形での都市から農村への移住を「帰農 kwinong」と呼ぶようになり、さらに近年では 移住後に農業を営む場合のみを「帰農」とし、 必ずしも農業に従事せず、田園生活を営むこ とを「帰村」と呼んで両者を区別するように もなっている。また,2000年代前半までは代 案的な生活や共同体を模索する社会・市民運 動への参与を通じた帰農が主流であったの に対し,2000年代半ば以降は帰農・帰村に対 する社会的認知が高まり,移住の経路と移住 後の生き方の多様化も進んでいる。2010年代 に入ると,帰農・帰村者あわせて年間3万世 帯を越えるようになった。

本研究では,韓国南西部智異山北西麓に位置する山内地域(全羅北道南原市山内面)とその近隣に移住した帰農・帰村者と,1998年の実相寺帰農学校の創立以後,この地域を拠点として帰農・共同体運動を展開してきたインドゥラマン生命共同体を対象として,民族誌的調査研究を実施した。以下,帰農・共同体運動,帰農・移住経緯,移住後の生活と帰農者のコミュニティ,代案的共同体開発と地域社会への関与に分けて研究成果の概要を記す。

#### 帰農・共同体運動

山内地域を拠点とした帰農・共同体運動は,この地域の古刹,実相寺を拠点として仏教僧侶 T スニムが進めてきた仏教改革運動と,首都ソウルを拠点として展開されつつあった帰農運動との,接触と提携により立ち上がった。その特徴として,仏教改革運動としては森羅万象が相互依存的に存在するという「インドゥラマン」・「縁起法」に代表される仏教的世界観と在家主義,帰農運動としては有機農業の実践を通じた小農的生活の理想化を挙げることができる。

政治経済(political economy)的脈絡で捉えなおせば,この運動は,1960年代半ば以降,産業化によって加速化された向都離村(田舎から都市への移住)とは正反対のベクトルを持つ運動であったといえる。産業化過程での向都離村者が都市中産層志向を内面化し、社会経済的ステータスの維持・獲得戦略を実践していたのに対し,帰農者は,このよりの離脱と農村・田園生活の価値の再発見を試みたものであった。帰農者の生態親和的で質素な生活への志向性は,都市中産層志向を内面化した農村の旧住民の大多数や,生計維持あるいは利潤追求を目的とする営農者とも明確な違いを見せている。

### 帰農・移住経緯

山内地域の初期の移住者, なかでもインド ゥラマン運動の元々の指導者たちや実相寺 に設けられた帰農学校の初期卒業生たちは、 T スニムに触発され,実相寺からの物心両面 の援助を受けて帰農者の実験的コミュニテ ィを生みだした。とはいえ,彼ら彼女らの帰 農経緯は,決して一様ではなかった。筆者が インタビューした3人の指導者のうち,ある 者はグローバル資本主義に対抗する代案的 経済システムとして有機農業を再生させる ために, ある者は社会問題に取り組む運動家 として持続可能な社会を実現するために,ま たある者は代案的教育機関を設立するため にこの運動に加わった。帰農学校の初期卒業 生の場合,多くは主流社会への適応に困難を 感じ,独自の生き方と価値を追求するように なった者たちであったが, 帰農に至るまでの 職業・生活経験には幅が見られた。

これに対し 2000 年代半ば以降の移住経路 の多様化に伴い,代案的な生き方やコミュニ ティの追求だけではなく,一方で田舎・田園 生活への憧れ,他方で事業営農を通じた利潤 追求,また子供の教育環境としての農村への 着目など,農村への移住経緯もより多様なも のとなっている。

### 移住後の生活と帰農者のコミュニティ

インドゥラマン運動草創期の山内地域における帰農者のコミュニティは,併行発生的な複数の運動領域の架橋と試行錯誤的で立ちあがった比較的未分化で立ちあがった比較的未分化で言いた。 を借りればコムニタス的な性格によっての表地として,草創期の帰農者,特に実相もして,草創期の帰農者,特に実相もした。 大学校の初期卒業生は,自立・独立ら帰農業や生計を営むようになった後も,の多様の生活基盤を模索するなかで,生活上の多様のと、といました。 とは活基盤を模索するなかで,生活上ののないのないではあるが生み出してきた。

他方で,運動の諸領域によるコミュニティづくりの実践が積み重ねられ,同時にインドゥラマン運動の諸領域・諸機関に限定されない多様な経路を通じてこの地域に移住する者が増えてゆくにつれ,草創期の移住者との関係を含め,より多様な次元で親密な相互扶助と協同の関係性が立ち上がりつつあるといえる。

このようないくつもの小さな「共同性」 ――あえてそう呼ぶとすれば――の生起において、インドゥラマン運動が触媒的なそ役とであるうが、それは 運動の規範的な理念である普遍的コミュニティによって表象されるとって、より多くの行為主体と実践を包括するよっな上位の共同性に収斂するものととするなっていない。いいかえれば、帰農者の関与ドゥには対し、いいかえれば、帰農者の関与ドゥマン運動における共同体の表象と実践に 全的に帰することは難しく,むしろ在来の村落社会においてローカルな共同性を生成・再生産していたような,生活上の必要性や欲欲とある種の同質性に基づくコミュニティが感覚の作用が,より強く見られるのではないっと考えられる。とはいえ,帰農者のコミュニティ感覚は,主として中産層に属していた元都市居住者としての社会文化的背景の知性と田舎でのオルターナティヴな生活の対は対する志向性を基盤とするもので,そのにで元々の地域住民の感覚とは対照をなしている。

### 代案的共同体開発と地域社会への関与

インドゥラマン生命共同体に参与/共鳴する帰農者の特徴として,「美しい」生活,いいかえれば人間と自然,人間と人間の調和を大切にする生活をそれぞれのやり方で追求している点を挙げられる。自身の生活とコミュニティ的関係性の潜在的な可能性の発現を試みるという意味で,彼らの生計活動とコミュニティ活動をある種の共同体開発として捉えることが可能であろう。

このような開発の実践は,都市的あるいは 代案的な生き方とローカルな(あるいは田舎 の)資源を対照し,折衝するものといえる。 そしてこのような開発の主体性(subjectivity) の形成に,2つの類型を見いだすことができ る。まず,実相寺帰農学校初期卒業生を主体 とする定住歴 10 年前後の古参帰農者のなか から,新旧の帰農者と地域住民を媒介する役 割を果たす者が登場しつつある。彼らは,都 市・職場生活と長年の農村・帰農生活を経て 獲得した知識や経験を活用して、このような 役割を果たしている。次に,起業家タイプの 帰農者で,有機栽培を基本として市場性の高 い商品作物の栽培や食品加工を行い,様々な 試行錯誤の末に、「美しく」かつ収益性の高 い生計を営むようになっている。

### 研究成果の位置づけと今後の展望

本研究は,近年数と多様性を増す韓国の帰農・帰村者の生き方とコミュニティに関する民族誌的研究としては先駆的なもののひとつで,韓国の研究者からも高い関心を集めている。今後は帰農・帰村者の増加と定着によって地域社会がどのように変わりつつあるのかを,旧住民や地方行政との相互作用も視野に入れつつさらなる調査研究を進めたい。

### (2) 早期英語教育と早期留学(仲川裕里) 研究成果の概要

本研究ではグローバル化が進行するなかで,英語に過剰な価値が置かれるようになった韓国において 1990 年代半ばから急増し始めた早期英語留学の動向と現状を把握するとともに,その文化的背景ならびに社会経済的背景を明らかにした。

もともと富とステータスを獲得する手段 としての教育に過度とも言えるほど強い熱 意を持ち,子どもが社会的に成功するために 私教育費を惜しまなかった韓国社会におい

このような早期留学は 2010 年度までは, 基本的には韓国の経済事情 (ドル換算したりの GDP)にほぼ比例する形で推移してきたが,2011 年度以降は,韓国経済留経済留と持続しているにもかかわらず,早期留学な時続しているにもかかわらず,早期留学をして,早期留学をで対する失望や,国際中学校・国際高の関係をでは、早期留学をしな可能によって,早期留学をしな可能により安い費用で英語の習得を可能により安い費用で英語の習得を可能により安い費用で英語の習得を可能により安い費用で英語の習得を可能により安い費用で英語の習得を可能によりでよりである。

### 研究成果の位置づけ

韓国の早期留学に関する研究は,韓国では 特に早期留学の急増期において,政府系の研 究機関を中心に, 主として早期留学の増加を 問題視し減少に導くための方策を検討する という観点から活発に行なわれてきたが、韓 国以外の国ではほとんど蓄積がなく,日本国 内においては管見の限りでは小林和美によ る一連の研究があるのみである。これらの研 究のなかで早期留学における留学エージェ ントの影響を取り上げ,検討しているものは なく,本研究はこれまでの韓国の早期留学研 究に新たな知見を加えるものと言える。さら に,2011年度以降,韓国の経済成長に反比例 して減少傾向を示すようになってからの早 期留学に関する研究は,国内外を問わず,ま だ行なわれていないため、「生き方」の模索 と折衝という観点から早期留学を捉えなお した本研究は意義のあるものと考える。また、 韓国社会における英語の社会的文化的位置 づけに関する研究は韓国や北米では散見さ れるものの、日本国内ではまだ行なわれてい ない。革新的かつ実験的な試みである済州教 育都市もその開発計画が実施されてから日 が浅いこともあって,韓国内においても日本 を含めた韓国以外の国においても研究の蓄 積はなく,本研究はその先鞭をつけることを 意図するものである。

### 今後の展望

早期留学急増期に早期留学を経験した成 人を対象として,早期留学がその後の人生に 与える影響について事例を集め分析するとともに,早期留学が減少傾向にある中で,早期留学の代替となると考えられている韓国内の英語習得環境について研究を進めていく予定である。特に,国内に公用語を英語とする学園都市を創出するという,実験的で大胆な試みである済州英語教育都市についての研究は端緒についたばかりであり,今後さらなる成果が期待できると考えている。

# (3) 岐路に立つキリスト教会(秀村研二) 研究成果の概要

研究分担者としておこなった研究は,韓国社会における生き方の問題としてのキリスト教信者及びキリスト教会のあり方についてである。1997 年からの IMF 経済危機によって大きな社会変革を余儀なくされた韓国だが,プロテスタント基督教は 1990 年代に入ると信者数の増加が止まり減少傾向に転じた。一方カトリック信者は 1990 年代に入ってから増加しておりここ 20 数年で倍増した。

プロテスタント教会が信者数を急増させ たのは 1970 年代から 1980 年代にかけてであ リ,この間の韓国社会は軍事政権のもとで高 度経済成長を果たしている。プロテスタント 教会で強調されてきたのは量的な「成長」で あり,個別教会においても信者数の増加と教 会堂建築とを恩恵の象徴とみなす成長主義 が顕著であった。高度経済成長下の韓国社会 とプロテスタンティズムは親和性が高く,そ れが信者数の増加にもつながっていた。この 高度経済成長下で,都市の下層労働者たちに 目を向ける,都市産業宣教や民衆神学などの 動きもあったが、プロテスタンティズムの主 流とはなりえなかった。成長主義のプロテス タント教会は競争的な宣教活動をとって信 者を獲得し、1万人以上の信者を擁する巨大 教会を都市部にいくつも生じさせたが,一方 では信者数や教会堂建築の巨大さを競うこ とによって社会から問題視されるようにも なった。これに対しカトリック教会は個別の 教会が競争的に信者を獲得する必要がない ため,福祉や社会奉仕などの分野に力を注ぐ ことが出来たため社会からは好感をもって みられていたといえよう。

1990 年代になりプロテスタント信者数が減少傾向に転じてもプロテスタント教会の成長主義は基本的には変わりは無く,成表の対象が国内から海外へと代わり,多くの教団教会が競争的に宣教師を派遣し,短期間でよりに宣教大国となった。このようなどのようとしているかについて,ソウル市内の信者の近りに信者の減少傾向という環境に対処の信者のとしているかについて,ソウル郊外の新都会としているかについて,ソウル郊外の新都会にもつてに変し、名教会にものよりの人の「教会にと教会にもつ異なった資産によって生き残り

### 研究成果の位置付け

信者数の減少という環境の変化に対して, 韓国のキリスト教全体からの議論は様々に なされてはいるが,個別教会の対応について はあまり研究がされているとは言えない。ま たなされている研究は成功した大型教会に 関するものが主であり,小中規模の教会に対 する調査研究は不足しているのが現状であ る。この点で本研究は,個別教会と所属する 信者や牧師たちの事例を扱うことによって, 現在の韓国社会における様々な生き方の問 題をあきらかにしているものと考える。

### 今後の展望

個別教会がおこなっている様々な対応を 継続して観察すると共に,韓国のキリスト教 全体の流れの中に位置付けていくことも重 要である。また 1990 年代以降信者数を増加 させたカトリック教会についての調査研究 をおこなう。カトリック教会は量的成長より も信者の生活に密着した活動をおこなって きたため,競争的な側面が目立つプロテスタ ント教会よりは社会の好感度は高い。社会的 格差が顕著となっている現在の韓国社会に は,成長を強調するプロテスタント教会より はより安定的なカトリック教会の方が親和 性が高いようであり信者数を伸ばしている ように考えられる。この点について,カトリ ック教会の調査研究により明らかにしてい <。

### (4) 総括(本田洋)

本研究の計画段階で,グローバル化と新自 由主義経済体制への編入を前提とする2つの ベクトル, すなわち主流志向の身体化・再編 成・再生産とこれに対する内省的批判・代案 (オルターナティヴ)的実践が交錯し折衝さ れる場として生き方を捉えるという仮設的 展望を提示した。これに対し,民族誌的事例 研究と総括を通じて,一方で一元的な主流志 向自体の分裂,他方で主流志向と代案志向の 相互浸透が近年顕著になりつつある状況を、 それぞれが担当する課題について共通して 確認することができた。具体的には、代案的 な生き方を求めた農村への移住における生 き方の分化とコミュニティ的関係性への多 様な参与、プロテスタント系諸教会における 成長主義の限界と差別化された生き残り戦 略の模索,早期海外留学から多様な形態の国内外早期英語教育への転換,さらには公教育への代案的プログラムの導入を含む教育実践の多様化等を挙げることができる。本研究を通じた民族誌的発見として,特にこの点を強調したい。

理論的展望としては,グローバル化と新自 由主義の浸透が進む過程での中産層の生き 方の分化・乖離と接触・折衝を,一方でグロ ーバル化が進む政治経済によって, あるいは 所属集団,コミュニティや社会ネットワーク によって拘束されつつも(例えば,子供への 教育投資は,周囲の人たちから取り残されな いように仕方なくやっているのだというよ うに),他方で創発的な実践をも生み出しう るような主体性 (subjectivity) の構築として 捉える視角を提示しておきたい。このような 視角は,新自由主義の主体とは誰なのかを問 う際に,国家やグローバル資本だけではなく, 教会,学校や留学エージェントなどの集団 的・媒介的行為主体,ならびに分化/再編さ れる主流 / 代案を省察的に内面化する個人 的行為主体をも対象化することを可能にす るものといえよう。

なお,本研究のより詳細な成果の報告は, 『韓国朝鮮文化研究』15号(2016年3月刊行)に掲載する予定である。

### 5. 主な発表論文等

(研究代表者、研究分担者及び連携研究者に は下線)

### [雑誌論文](計12件)

本田 洋, 「韓国の産業化と村落コミュニティの再生産──対照民族誌的考察」『韓国朝鮮文化研究』14号, pp.1-37, 2015年, 査読無

<u>仲川 裕里</u>,「韓国の早期英語留学の動向 と現況」『人文科学年報 ( 専修大学人文科 学研究所 )』45 号, pp.155-183, 2015 年, 査読 無

本田 洋,「「美しい」生と共同体開発の主体性:山内地域帰農者の事例を中心に」(韓国語) in Tradition as Cultural Resources and Local Development (Proceedings of 2015 BK21+ International Conference), pp.109-122, Brain Korea 21 Plus Teams, Dept. of Folklore, Andong National University & Dept. of Archaeology and Cultural Anthropology, Chonbuk National University, 2015, 査読無. 本田 洋,「変化に開かれた持続性――韓国農村住民の産業化経験と家族の再生産」『韓国朝鮮文化研究』13号, pp.43-78, 2014年, 査読無.

本田 洋, 「共同体を夢見て:韓国の代案 共同体運動とコミュニティ」(韓国語)2013 年韓国文化人類学会秋季学術大会『福祉, 互恵性,そして共同体』pp.3-14,2013年,査 読無.

本田 洋、「彼ら彼女らの資本主義――

「富と威信」再考」『韓国朝鮮の文化と 社会』12号, pp.214-224, 2013年, 査読有. <u>本田 洋</u>, 「共同体はいかにたちあがるのか: 韓国の代案的共同体運動と帰農者」『韓 国朝鮮文化研究』12号, pp.31-60, 2013年3月, 査読無.

<u>秀村 研二</u>,「キリスト教と韓国朝鮮社会」 『韓国朝鮮の文化と社会』11 号, pp.7-15, 2012 年、査読有.

<u>秀村 研二</u>, 「韓国プロテスタント教会の 社会文化的特徴」『韓国朝鮮の文化と社会』 11号, pp.16-36, 2012年, 査読有.

<u>本田 洋</u>,「韓国の帰農:智異山麓山内地域の事例から」『韓国朝鮮文化研究』11号, pp.21-55, 2012年, 査読無.

HONDA, Hiroshi (本田 洋), 'Return to Peasantry': Urban-to-rural Migration in South Korea after the IMF Crisis, in *Material Asia: Objects, Technologies & Rethinking Success* (Proceedings of SEAA 2011), pp.62-68, Korean Society of Cultural Anthropology / Society for East Asian Anthropology, 2011, 查読無.

## [学会発表](計11件)

秀村 研二,「変化の中の韓国キリスト教会:生き残りへの対応をめぐって」東京大学コリアコロキュアム,2014年12月11日,東京大学本郷キャンパス(東京都文京区).本田 洋,コミュニティと場所:韓国の地域社会におけるローカルな関係性と共同性」日本文化人類学会第48回研究大会,2014年5月18日,幕張メッセ(千葉県千葉市).

本田 洋 ,「帰農者の生き方と代案的共同性:韓国智異山麓山内地域への初期移住者を中心に」日本文化人類学会第 46 回研究大会,2012年6月23日,広島大学東広島キャンパス(広島県東広島市).

本田 洋, 金 良淑, 丁 ユリ, 原田静香「隣接性を解く:日本から韓国民族誌を実践すること」(分科セッション2)(韓国語)韓国文化人類学会 2012 年春季定期学術大会, 2012 年 5 月 18 日, 江原大学校(韓国春川市).

### [図書](計4件)

<u>秀村 研二</u> 他(小島敬裕編), 京都大学 地域研究統合情報センター, 『移動と宗教実 践—地域社会の動態に関する比較研究』 2015年, pp.81-89.

<u>伊藤 亜人</u>, 弘文堂, 『珍島:韓国農村社会の民族誌』2013年,535pp.

### 6.研究組織

### (1)研究代表者

本田 洋 (HONDA, Hiroshi)

東京大学・大学院人文社会系研究科・

准教授

研究者番号:50262093

### (2)研究分担者

秀村 研二 (HIDEMURA, Kenji) 明星大学・人文学部・教授 研究者番号: 60218724

仲川 裕里 (NAKAGAWA, Yuri) 専修大学・経済学部・教授 研究者番号:10311250

### (3)連携研究者

伊藤 亜人 (ITO, Abito)

早稲田大学・アジア研究機構・教授 研究者番号:50012464

### (4)研究協力者

金 良淑 ( KIM, Yangsook )

丁 ユリ (CHUNG, Yuri)

原田 静香 (HARADA, Shizuka)

宮原 葉子 (MIYAHARA, Yoko)

後藤 理子 (GOTO, Michiko)

鄭 育子 (CHUNG, Yukcha)